

**2nd World Encounter Teresian Mysticism and Interreligious Dialogue**

2da. Encuentro Mundial Mística Teresiana y Diálogo Interreligioso

**CITEs ÁVILA, 26-30 July, 2022**

Nombre (Name) y Apellidos (Family Name): ..... Passport N° / D.N.I. ....

Dirección (address) ..... Pais (Country): .....

Cód. Postal (Post code) : ..... Localidad (City): ..... E-mail: .....

Tel. .... Móvil (Mobil): .....

MATRÍCULA CONGRESO (REGISTRATION ): PRESENCIAL (onsite)  150 euros VIA INTERNET (online)  100 eurosALOJAMIENTO (LOGGING):  
 48 € / día (day) – habitación individual, PC (single room / meals included)  
 80 € / día (day) – habitación doble, PC (doble room / meals included)

Fecha entrada (Date of arrival): ..... Fecha salida (Date of departure): .....

Posibilidad de becas y ayudas a estudiantes y personas con escasez de medios. La matrícula se dará por aceptada una vez realizado el pago y enviada la ficha de inscripción junto con el comprobante de pago. Registration will be accepted once the corresponding payment has been made, the registration form has been completed and returned to us along with a receipt for the payment. Puede ingresar el importe correspondiente en la cuenta bancaria (bank code) ~ **IBAN: ES53 0049 4630 1822 1751 1895 ~ SWIFT (BIC): BSCHESMM** ~ Banco Santander ~ **TARJETA DE CRÉDITO** (CREDIT CARD VISA, MASTERCARD, ... ETC): usando la "Pasarela de pago CITEs" (PAYMENT GATEWAY): [www.mistica.es/tpv](http://www.mistica.es/tpv)

Las plazas de alojamiento en el CITEs son limitadas. Al completarse el cupo se proporcionará residencia en otro lugar.  
Accommodation in the CITEs is limited. Upon completion of the quota, residence will be provided in another place.

By submitting this Registration Bulletin, you know and agree that data are now provided to the CITEs will be incorporated into an automated database, of which the International Teresian-Sanjuanist Centre is responsible and will be subject to the appropriate treatment. In accordance with the Law of protection of Personal Character data, you may exercise the rights of access, rectification, cancellation and opposition by contacting CITEs via email: [info@mistica.es](mailto:info@mistica.es); Alternatively, by letter - accompanied by photocopy of your DNI - at the registered office, located at C/Arroyo Vacas, 3 - 05005 Ávila. A los efectos de lo establecido en la normativa vigente sobre protección de datos personales y sobre servicios de la sociedad de la información y de correo electrónico, el CENTRO INTERNACIONAL TERESIANO SANJUANISTA (CITEs) garantiza la confidencialidad de los datos personales que usted nos facilite. Los datos no se cederán a terceros, salvo en los casos en que exista una obligación legal. Para más información podrá escribir al CENTRO INTERNACIONAL TERESIANO SANJUANISTA (CITEs), con N.I.F. R0500363G y domicilio en la Calle Arroyo Vacas, 3, C.P.: 05005, de Ávila, a través de correo postal o email en [info@mistica.es](mailto:info@mistica.es)

In times of divisions amongst cultures, interreligious dialogue has become an urgent need. In light of this, the International Centre of Teresian and Sanjuanist Studies (CITEs) in Avila, Spain, announced in 2016 its intention to conduct a series of interreligious encounters, placing the Carmelite spirituality in dialogue with other religious traditions. The first of these events, "1st. World Encounter Teresian Mysticism and Interreligious Dialogue Theravāda Buddhism and Teresian Mysticism: Meditation and Contemplation Pathways to Peace", took place in Avila from the 27th to the 30th of July 2017 and was organized by CITEs in collaboration with the Centre of Buddhist Studies (CBS) of The University of Hong Kong (HKU). Following upon the success of this event, CITEs decided on a second congress, the "2nd World Encounter Teresian Mysticism and Interreligious Dialogue. Chan/Zen Buddhism and Carmelite Spirituality: on Love and Compassion", which will take place in Avila, from 26st to the 30th, July 2022, and will also be jointly organized by CITEs and CBS.

CITEs would like to extend a most cordial invitation to our brothers and sisters of the Chan/Zen school of Buddhism to participate in the event. It is an earnest wish of CITEs to deepen the mutual understanding of both traditions' beliefs and practices. It must be emphasized that there is absolutely no wish to deny the differences between the two traditions or attempt to reduce them to a common denominator. Instead, the dialogue will be conducted in the spirit of equality, deep respect, openness and wish for cooperation. The aim is to foster genuine engagement, enhance mutual growth, and explore ways of cooperation to approach the pressing social and environmental concerns of today and help improve the welfare of mankind.

En tiempos de división entre culturas, el diálogo interreligioso se ha convertido en una necesidad urgente. A la luz de este hecho, el Centro Internacional Teresiano-Sanjuanista (CITEs) de Ávila, España, anunció en 2016 su intención de llevar a cabo una serie de encuentros interreligiosos para establecer un diálogo entre la espiritualidad carmelita y otras tradiciones religiosas. El primero de estos encuentros, el «Primer Encuentro Mundial Mística Teresiana y Diálogo Interreligioso. Budismo Theravada y Mística Teresiana: meditación y contemplación, caminos hacia la paz», tuvo lugar en Ávila entre el 27 y el 30 de julio de 2017 y fue organizado por CITEs en colaboración con el Centro de Estudios Budistas (CBS) de la Universidad de Hong Kong (HKU). Tras el éxito de este encuentro, CITEs decidió hacer un segundo congreso, el «Segundo Encuentro Mundial Mística Teresiana y Diálogo Interreligioso. Budismo Chan/Zen y espiritualidad carmelita: sobre el amor y la compasión», que tendrá lugar en Ávila del 26 al 30 de julio de 2022 y que también será organizado en colaboración por CITEs y CBS.

CITEs quiere hacer llegar su más cordial invitación a los hermanos y hermanas de la escuela de budismo Chan/Zen para que participen en el encuentro. CITEs desea sinceramente profundizar en el entendimiento mutuo de las creencias y prácticas de ambas tradiciones. Es necesario hacer hincapié en que no existe ningún deseo de negar las diferencias entre las dos tradiciones ni ningún intento de reducirlas a un común denominador. En lugar de eso, el diálogo será conducido con ecuanimidad, un profundo respeto y apertura de miras y el deseo de cooperación. El objetivo es promover una unión genuina que propicie el crecimiento mutuo y explore caminos para afrontar las urgentes preocupaciones sociales y medioambientales actuales y ayudar a mejorar el bienestar de la humanidad.



CITEs Ávila ~ Spain ~ 26 - 30 July 2022  
onsite or online   presencial y on line



## ON LOVE AND COMPASSION SOBRE EL AMOR Y LA COMPASIÓN

2nd. WORLD ENCOUNTER TERESIAN MYSTICISM AND  
INTERRELIGIOUS DIALOGUE  
**Chan/Zen Buddhism and Carmelite Spirituality**

2do. ENCUENTRO MUNDIAL MÍSTICA TERESIANA Y  
DIÁLOGO INTERRELIGIOSO  
**Budismo Chan/Zen y espiritualidad carmelitana**

## TUESDAY, JULY 26 / martes 26 julio

17.30 Opening of the conference / *Acto Inaugural*

17.45 The importance of the Christian-Buddhist interreligious dialogue and goals for the encounter / *La importancia del diálogo interreligioso entre cristianismo y budismo y objetivos del encuentro*

- Carmelite perspective / *Perspectiva Carmelitana* / **Dr. Francisco Javier Sancho Fermín**, Director and professor, CITEs “University of Mysticism”, Avila, Spain.

- Buddhist perspective / *Perspectiva Budista* / **Dr. Guang Xing Asanga**, Associate Professor and Director of the Centre of Buddhist Studies, The University of Hong Kong (HKU), China.

18.15 The importance of the carmelite mysticism for the Catholic Church/ *Importancia de la mística carmelitana para la Iglesia Católica* / **Dr. Luis Aróstegui Gamboa**, Ex Superior General of the Discalced Carmelite Order and current Provincial Superior of Navarra, Spain.

19.00 Presentation of the Chan/Zen School of Buddhism / *Presentación de la Escuela de Budismo Chan/Zen* / **Dr. Guang Xing Asanga**, Associate Professor and Director of the Centre of Buddhist Studies, The University of Hong Kong (HKU), China.

20.00 The dialogue between Catholicism and the Chan/Zen Buddhist tradition: past, present, future / *El diálogo entre la tradición Católica y la tradición Budista Chan/Zen: pasado, presente y futuro* / **Dr. María Jesús Hernando García**, expert in Buddhism, Delegate of Ecumenism in the Diocese of Getafe, Spain.

## WEDNESDAY, JULY 27 / miércoles 27 julio

10.00 Vision of the human being from the perspective of catholicism / *Perspectiva católica sobre el ser humano* / **Dr. Jerzy Nawojowski**, Professor and Secretary of CITEs “University of Mysticism”, Avila, Spain.

10.45 Human nature and the human condition in Buddhism. The perspective of Chan/Zen Buddhism / *Naturaleza humana y condición humana en el budismo. La perspectiva del budismo Chan/Zen* / **Dr. Yao Zhihua**, Associate Professor, Buddhist Philosophy, Chinese University of Hong Kong, China.

12.00 The nature of the human being and the human condition. Comparative perspective / *La naturaleza del ser humano y la condición humana. Perspectiva comparada* / **Dr. Francisco Díez de Velasco Abellán**, Professor of History of Religions. University of La Laguna, Spain.

12.30-13.15 Panel discussion / *Mesa redonda*. Moderator: **Dr. Francisco Díez de Velasco Abellán**.

17.00 Love in the Christian tradition. Perspective from the Gospels / *El amor en la tradición cristiana. La perspectiva de los evangelios* / **Dr. Pedro Fralje Yecora**, Doctor in Theology from the Pontifical University of Salamanca. Professor of the Regional Center for Theological Studies of Aragon, Spain.

17.45 Loving-kindness and Compassion in Buddhism. The Chan/Zen Buddhist tradition / *El amor-benevolente y la compasión en el Budismo. La tradición budista Chan/Zen* / Venerable **Dr. Wei Shan**, Associate Professor, Institute for the Study of Buddhism and Religious Theory, Renmin University of China.

19.00 Love in the christian tradition and compassion in chan/zen buddhism. Comparative perspectives / *El amor en la tradición cristiana y la compasión en el budismo cha/zen. Perspectiva comparada* / **Dr. Francesc Torradeflot Freixes**, Director of the UNESCO Association for Interreligious Dialogue (Unescocat), Barcelona, Spain.

19.30-20.15 Panel discussion / *Mesa redonda*. Moderator: **Dr. Francesc Torradeflot Freixes**

## THURSDAY, JULY 28 / jueves 28 julio

10.00 The exercise of charity: the heart of christian ethics. Carmelite perspective / *El ejercicio de la caridad: el corazón de la ética cristiana. Perspectiva Carmelitana* / **Dr. Secundino Castro**, Professor CITEs, Theologian and Biblicist, specialist in the books of Teresa of Jesus and John of the Cross, Spain.

10.45 On Wisdom, Compassion, and Ethics in Chan/Zen Buddhism / *Sobre la sabiduría, la compasión y la ética en el Budismo chan/zen* / **Dr. Robert Sharf**, Professor of Buddhist Studies, Department of East Asian Languages and Cultures, University of California, Berkeley, The United States of America.

12.00 Love and compassion in christian and buddhist ethics. Comparative perspectives / *Amor y compasión en la ética cristiana y budista. Perspectiva comparativa* / **Dr. Xabier Pikaza Ibarrodo**, Professor Emeritus at the University of Salamanca, Spain.

12.30-13.15 Panel discussion / *Mesa redonda*. Moderator: **Dr. Xabier Pikaza Ibarrodo**

17.00 Love at the centre of the carmelite path of prayer and contemplation / *El amor en el centro del camino de la oración y la contemplación carmelitana* / **Sister María José Pérez**, Discalced Carmelite Nun, from the Pujol Monastery, Valencia, Spain.

17.45 The cultivation of compassion in Chan/Zen meditation / *El cultivo de la compasión en la meditación Chan/Zen* / Venerable **Chang Wu**, meditation teacher at the Dharma Drum Sangha University at Dharma Drum Mountain headquarters in Taipei, Taiwan.

19.00 The development of love and Compassion through Meditation and Contemplation. Comparative Perspectives / *El desarrollo del amor y la compasión mediante la meditación y la contemplación. Perspectiva comparada* / **Dr. Justin Sloan Whitaker**, Ph.D. (2017), Goldsmiths, University of London, United Kingdom. Senior Correspondent for Buddhistdoor Global, Hong Kong, China.

19.30-20.15 Panel discussion / *Mesa redonda*. Moderator: **Dr. Justin Sloan Whitaker**

20.15 Chan/zen meditation workshop on the cultivation of compassion (mettā meditation) / *Taller de meditación Chan/Zen sobre el cultivo de la compasión* / Venerable **Chang Wu**, meditation teacher at the Dharma Drum Sangha University at Dharma Drum Mountain headquarters in Taipei, Taiwan. Since 2003, Venerable Chang Wu teaches meditation classes and leads retreats in countries such as Canada, USA, Mexico, Switzerland and United Kingdom.

## FRIDAY, JULY 29 / viernes 29 julio

10.00 The existential consequences of the encounter with God's merciful love. The experience of the Carmel / *Las consecuencias existenciales del encuentro con el amor misericordioso de Dios. Experiencia del Carmelo* / **Dr. Francisco Javier Sancho Fermín**, Director and Professor, CITEs “University of Mysticism”, Avila, Spain.

10.45 The source of compassion in Buddhism. The Chan/Zen perspective / *La fuente de la compasión en el Budismo. La perspectiva Chan/Zen* / Venerable **Dr. Chongdok**, Professor of the College of Buddhist Studies at Dongguk University in Seoul, Korea.

12.00 Love and compassion towards others. Comparative perspectives / *Amor y compasión hacia los demás. Perspectiva comparada* / **Dr. Raquel Bouso García**, Associate Professor at the Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, Spain. Board Member of the European Network of Buddhist-Christian Studies (ENBCS).

12.30-13.15 Panel discussion / *Mesa redonda*. Moderator: **Dr. Raquel Bouso García**

17.00-19.00 Awards ceremony III International Award Teresa of Jesus and Interreligious Dialogue. Presentation of the works with accessit prizes / *Ceremonia de Premiación*

20.00 Meditation workshop: practical workshop with guidelines for the practice of Teresian meditation / *Taller práctico sobre la meditación teresiana* / **Lic. Myrna Torbay**, Professor, CITEs “University of Mysticism”, Avila, Spain.

## SATURDAY, JULY 30 / sábado 30 julio

10.00 From spiritual marriage to experiencing ecology and politics. Life in the Seventh Mansions. / *Del matrimonio espiritual a la experiencia de la ecología y la política. La vida en Moradas VII* / **Dr. Rafał Sergiusz Niziński**, Professor, Faculty of Theology, Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland.

10.45 The Enlightenment and the Enacting of Compassion and Wisdom / *La iluminación y la representación de la compasión y la sabiduría* / Venerable **Dr. Guo Xing**, Assistant professor, Department of Buddhist Studies, Dharma Drum Institute of Liberal Arts, Dharma Drum Sangha University, Taiwan.

12.00 Panel discussion / *Mesa redonda*. Moderator: **Dr. Daniel Millet Gil**, Centre of Buddhist Studies, HKU.

12:30 Conclusion of the congress / *Conclusión del congreso*.

## CITEs “UNIVERSIDAD DE LA MÍSTICA” The Centre of Buddhist Studies of The University of Hong Kong

2nd. WORLD ENCOUNTER TERESIAN MYSTICISM AND  
INTERRELIGIOUS DIALOGUE

Chan/Zen Buddhism and Carmelite Spirituality

2do. ENCUENTRO MUNDIAL MÍSTICA TERESIANA Y  
DIÁLOGO INTERRELIGIOSO

Budismo Chan/Zen y Espiritualidad Carmelitana



ON LOVE  
AND COMPASSION  
Buddhism and Christianity  
in Dialogue



SOBRE EL AMOR  
Y LA COMPASIÓN  
Budismo y cristianismo en  
diálogo

Centro Internacional Teresiano-Sanjuanista CITEs  
“UNIVERSIDAD DE LA MÍSTICA”  
International Centre of Teresian and Sanjuanist Studies (CITEs), University of Mysticism

Ávila ~ España / Spain ~ Tf. +34 920 35 22 40

